

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AZERBAYCAN
CUMHURİYETİ ARASINDA SPOR ALANINDA İŞBİRLİĞİNE
İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 14.6.1997 Sayı : 23019)

Kanun No

4270

Kabul Tarihi

11.6.1997

MADDE 1. – 9.2.1994 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Spor Alanında İşbirliğine İlişkin Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AZERBAYCAN CUMHURİYETİ ARASINDA
SPOR ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN PROTOKOL**

Aşağıda “Taraflar” olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti, 9 Şubat 1994 tarihinde Ankara’da imzalanmış olan “Bilimsel, Teknik, Sosyal, Kültürel ve Ekonomik Alanlarda Kapsamlı İşbirliği Anlaşması”nın VII. Maddesine dayanarak, 1994-1996 döneminde spor alanında işbirliği yapmak ve bu imkânları geliştirmek üzere anlaşmışlardır.

MADDE I

Taraflar, sporun çok yönlü alanlarında işbirliğini destekleyecekler ve geliştireceklerdir.

MADDE II

Taraflar, kitle sporları, beden eğitimi ve sağlık, çocuk ve gençlerin beden eğitiminin geliştirilmesi konularında deneyimlerini karşılıklı olarak paylaşacaklardır.

MADDE III

Taraflar, karşılıklı spor faaliyetlerinin gelişimi için spor federasyonları ve birlikleri arasında işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE IV

Taraflar, ilgili spor federasyonlarının karşılıklı bütün idarî ve malî konulardaki anlaşmalarına dayanarak, bu protokol süresince kısa, orta ve uzun vadeli antrenör ve uzman değişiminde bulunacaklardır.

MADDE V

Taraflar, karşılıklı bilgi alış-verişi ve deneyim paylaşımı amacıyla, antrenörlerin, bilim adamlarının, diğer uzmanların ve yöneticilerin değişimini yapacaklardır.

MADDE VI

Tarafların birbirlerinin ülkelerinde düzenlenen spor ile ilgili etkinliklerde gözlemci değişimi, bilgi alış-verişi, araştırma yapma, beden eğitiminin, kitle sporunun yüksek performanslı sporun oluşturulması ve yönetimi alanında eğitim ve yönetime ilişkin yazılı eserlerin alış-verişi, spor projelerinin hazırlanması, spor sağlığı kurumunun kurulması ve faaliyeti, spor toplulukları arasında bilimsel, kültürel ve sosyal ilişkilerin gelişmesine yardım edeceklerdir.

MADDE VII

Taraflar, spor alanında her iki ülkede düzenlenecek bilimsel araştırma seminerlerine, antrenör kurs ve seminerlerine karşılıklı katılımı destekleyeceklerdir.

MADDE VIII

Taraflar, gerekli spor malzemelerinin üretilmesi, spor etkinliklerinin projelendirilmesi, inşaaı, yeniden kurulması, kullanımına ve tamiratına karşılıklı yardım edeceklerdir.

MADDE IX

Taraflar, uluslararası spor ve olimpiyat sorunları ile ilgili olarak karşılıklı danışma, tarafların uluslararası spor kurumlarına alınmasına yardım edecekler ve her iki ülkenin Milli Olimpiyat komiteleri arasında işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE X

Taraflar, sakatlarla, spor gezileri için yarışmaların, festivallerin, bayramların ortaklaşa düzenlenmesi, beden eğitimi ve güçlendirme çalışmalarına değinilmesi ve sözkonusu alanda deneyim alışverişi yapacaklar, uluslararası özürülüler yarışmalarına karşılıklı katılımı destekleyeceklerdir.

MADDE XI

Gönderen taraf, temsilci heyet ve takım üyelerinin Türkiye Cumhuriyetinde Ankara'ya kadar Azerbaycan Cumhuriyetinde Bakü'ye kadar gidiş-dönüş ulaşım masraflarını karşılayacaktır.

Kabul eden taraf konuklarının iaae-ibateleri ile iç ulaşım ve sağlık giderlerini karşılayacaktır.

MADDE XII

Taraflar, işbu Protokolün gerçekleşmesi için gerekli olan koşulları sağlamak, önerilen değişikliklerin ve sorunların çözüm yollarını araştırmak amacıyla, iki ülkenin spor kuruluşları yetkililerinden, birer eşbaşkan, ikişer üye olmak üzere toplam altı kişiden oluşan bir karma "Koordinasyon Komitesinin" kurulmasına karar vermişlerdir. Koordinasyon Komitesi, yılda iki kez, dönüşümlü olarak Bakü ve Ankara'da toplanacak ve bu toplantı sonunda hazırlanan raporu ilgili kuruluşlara verecektir.

4270

11.6.1997

Koordinasyon Komitesi üyeleri, Protokol imzalandığı tarihi izleyen ay içinde seçilecek ve ilk toplantısını yapacaktır.

MADDE XIII

İşbu Protokol imzalandığı gün yürürlüğe girecek ve iki yıl süresince geçerli olacaktır. Taraflardan biri, bu sürenin bitiminden bir ay önce, Protokolü fesh etmek isteğini bildiren yazılı bir girişimde bulunmadığı takdirde, işbu Protokol ikişer yıllık sürelerle uzayacaktır.

İşbu Protokol, 9 Şubat 1994 günü Ankara'da, her ikisi de aynı ölçüde geçerli olmak üzere, Türkiye ve Azerbaycan Türkçesinde ikişer özgün örnek halinde düzenlenmiş ve imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA
GENÇLİK VE SPORDAN SORUMLU
DEVLET BAKANİ
ŞÜKRÜ ERDEM

AZERBAJCAN CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA
SIHHIYE NAZIRI
ALİ İHSANOV

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
5	48	9
14	22	231
28	103	359: 360, 364, 394: 399
29	105	21, 22: 23, 85: 90

I- Gerekçeli 138 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 103 üncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/317